

SZERKESZTŐSÉG BUDAPEST, IV. VÁRMEGYE UTCA 11. Telefon száma 798.

EGYETÉRTÉS

Dr. PAP ZOLTÁN főszerkesztő.

EÖTVÖS KÁROLY eszéki köznevelési főmunkatár.

KIADÓHIVATAL: BUDAPEST, IV. VÁRMEGYE-UTCA 11. Telefon száma 798.

Kérjük azokat a t. cz. előfizetőket, kiknek előfizetése október hó 1-én lejárt, a lap megrendelését lehetőleg minél előbb megújítani sziveskedjenek.

A hadügyi politika.

A nemzeti ellentállás utolsó éveiben igen határozott alakot öltött a magyar hadügyi politika.

lyekkel ez az ut tarkítva van. Szóval: van hadügyi politikánk, van olyan értelemben, hogy azt nekünk, magunknak kell utnak indítani.

Ha a magyar hadügyi politikának ez a horoscopja — már pedig ez az! — ugyan mennyi sulya lehet annak a beszédnek, amelyet Schönaich, az osztrák Landwehr miniszter tegnap a Reichsrathban mondott.

és a hadsereg mostani létszámán és mostani költségvetésén nem hajlandó változtatni — se a magyar hadügyi politikának egyik kardinális pontja — mindaddig, amíg a vezényleti nyelv kérdésében változás nincs.

Szinte komikus tehát a Landwehr miniszterének az a számvetése, amely oda lyukad ki, hogy a honvéd-tüzérség felállítására ötödfélmillió tiszta hasznót fog Ausztriának hajlani.

Szél Kálmán az újonczlétszám felállítását a tüzérség számára kérte (Ezt tagadta meg a képviselőház, ha nincs nemzeti engedély.)

Hát ez nem komoly beszéd, amint már mondtunk. A honvéd-tüzérség felállítására és a hadsereg létszámának fölemelése két teljesen különböző dolog.

A politika világából.

Schönaich tábornagy, osztrák landwehrminiszter tegnap nyilatkozott az osztrák képviselőházban a tüzérség szaporításának kérdéséről.

A honvédelmi miniszteriumban, mint ismeretes, már régebb idő óta serényen folynak a munkálatok a honvédtüzérség felállítására.

A póttartalékosok kártalanítása végre napirendre került. Száznyolcvanöt napig szolgáltak fegyver alatt a póttartalékosok, akiket tudvalevőleg a hadvezetőség a törvénynek erőszakos félremagyarázásával hívott be.

Az Egyetértés tárczája.

Lázár Márton bolaja.

— Az Egyetértés eredeti tárczája. — Írta: Sas Ede. Az öreg Lázár Márton bolaja három lépésön kellett lejutni az utcáról, úgyelven arra, hogy az ember meg ne fusse a homlokát az alacsony szemöldökéből.

látta, hogy rendben van minden, hát szépen lehunyta a szemét örökre. Akkor eljövénék érte a nagyszakálya vén és négy deszka közé téve, elvitték néhány araszsal még mélyebb helyre.

már pedig a gond fölöttébb hasonlatos a varjúmadárhoz, például abban, hogy nem szeret magányosan szállingózni, hanem rendszeren csapatosan jár.

kirakat a ezuk-piramisokkal varázshatást gyakorolt az emberekre. S odabenn a tágas, világos, tükrözteszerű üzemelésben szeretetreméltó fiatalur fűregkedett a vevők körül, aki bökkenőt mondott a leányzóknak, akik pálinkáért jöttek s jótartotta pietykáival az asszonyokat, akik sórt, paprikáért nyitottak be hozzá.

jos leányát, megengedte, hogy részt vegyen a vigasságban. Bár ne cselekedte volna! Bár inkább eltemette volna egyetlen gyermekét, mondván: Adónaj, te adata s te elvedél! — minthogy elbocsátja a végzetes menyeközre! Mert a leány halálán megsebesítve tért haza a mulatságból s a ki eddig a homályban, a melyben is életpirosan virult, most olyan volt, mint valami fehér árnyék.

perze csak azok a pórtartalékosok kapnak, akik vagy teljesen vagyontalanok, vagy pedig szegénységüket tudják igazolni.

Nagyon nevezetes állás üresedik meg a hadvezetésben gróf Beck tábornagy, vezérkari főnök nyugalmába vonulásával. Hatvan szolgálati évből negyvenötöt az uralkodó közvetlen közelében töltött el és valóságos intéző a hadsereg ügyeit. Bár hivatali állása a közös hadügyminiszter alá van rendelve, mégis ő volt a főnöke mindenkor főnökének. Neve különösen nálunk valóságos fogalom lett, a Beckek gyűjtőneve alatt a politikai, magyarfalu osztrák generálisokat, a bécsi kamarilla mindenható oszlopot ért minden magyar ember. Az uralkodónak az a merev állásfoglalása, a melyet a magyar nemzetnek a katonai kérdések terén nyújtott követeléseivel szemben elfoglalt, legnagyobb részben Beck befolyására vezethető vissza. Mert bár állásánál fogva elég dolga lett volna a vezérkar bonyolult elméleti és taktikai munkáinak vezetésével, a legveszelemben a politika terére kalandozott át. És minden ilyen kirándulását az a fülhaborodás tette emlékeztetővé, amely nyomába fűzött. Valóságos öröme lett neki abban, ha a „Gesamtonarchie” nevezetű állásáról, a hadsereg megbontatását nyelvi és ezermi egységéről és más eféle hóbortlított poharköszöntőt mondhatott. Ő volt a királynak legbizalmasabb és legfeljebb tanácsadója, aki — miután senki kérdése nem vonhatta, mert helyette a közös hadügyminiszternek mint „főlehelváltónak” kellett a delegációban helyt állani — minden rosszra rá tudta venni. Ezt a befolyását különösen két szempontból gyakorolta: a német vezényszó és a hadsereg növelése szempontjából. A chlopoyi hadparancs az ő munkája volt, a mint ő kezdeményezte az unjonczutak felállítását a hadiállásokról szédültes lökésére irányuló mozgalmat. Hába erőlködött azonban. Hetvenhét éves korában, hatvan esztendői után nyugalmába vonulva azt kell lennie, hogy egész életét ezáltal munkáiban töltötte. A hadsereg harcászati szemléletét sem növelte, sőt hihetetlen magyargyűlöletnek következményei által csökkente, a létszámfeleltetés immár feltartóztatatlannal halad azon az uton, amely az önálló magyar hadsereg és a teljes függetlenség fele vezet.

November havában vonul vissza és távozását még Bécsben is úgy fogják föl, hogy megszűnik a régi katonai felfogás, a hadsereg minden áron való túlfelkészítése és bevonul a hadvezetés szellemébe a modern új irányzat, amely nem az óriási tömegokban, de a tökéletes harcészeti képességben látja a hatalmi állapot. Természetes azonban, hogy a tökéletes harcészeti képesség erős nemzeti érzése nélkül el sem képzelhető.

Holnap délután tíz órakor a kabinet tagjai minisztertanácsra gyűlnek össze, hogy véglegesen megállapítsák a jövő évi költségvetést. Ez a minisztertanács azért vált szükségessé, mert a hétfői tanácskozás, a melynek szintén a költségvetés tárgya volt, a pénzügyminiszter ugyancsak használta a kéket. Alig volt tüzérek, amelyekből alaposan ne törül volna. Így csak a kultusz-tárcza költségvetéséből egyedül törül 700 000 koronát.

Ezt aztán a széken megérintkezett költségvetésbizottságok vissza kellett vinni a minisztertanácsba, ahol átdolgozták. Ezt az átdolgozott költségvetést tárgyalják a holnapi minisztertanácsban, amelynek eredményét Wekerle Sándor miniszterelnök a hét végéig Beszbe utazik, hogy a király elé terjessze.

Bécsi tudósítónk jelentése szerint osztrák parlamenti körökben úgy tudják, hogy az osztrák pénzügyminiszter október 10-én fogja benyújtani a költségvetési javaslatot: ugyanakkor kerül a költségvetés a magyar képviselőház elé. Ez az órák ur elkeresve látta be, hogy a fiataloknak voltaképpen igazuk van. Hiszen az ő üzletéből lassanként mind-mind elmaradnak a vevők: alig csendül meg néha-néha a boltjaitól fölött alkalmazott csempé, mintha csak az üzlet leikharangja volna. Mindenki az új bolti küszöböt kopatja. Mintha még a városka lakosai is megszaporodtak volna, annyian adogatták egymás kezébe a vademberes boltjaitól kiárusított...

S egy reggel az öreg, amint felhőzködve kifeje csoszogott volna a néptelen útra, utközben meg kellett fogódzkodnia a székre. Halálápadra válvá szót oda a leányának: — Regina, segíts! Nagyon rosszul vagyok...

A leány nem tudott elég gyorsan oda ugrani: az aggyasztott elterült a földön. Regina jayvezekelésére bejutott az öreg eszedélnyűk, akinek segítségével nagynehéz ágyba emeltek a haldoklót. Csakhamar ott termett mellette az orvos is, aki csak a váltót vonogatta. Leánya az ágy lábánál sírdogált. S ott állott mellette végtelenül is. Révész ur.

— Az öreg ur megegyeszen felnyitotta a szemét. S odaintette magához a fiatalembert: — Fiam — suttogta. — Vedd nőül a leányomat. S most már azután csakugyan becsukhatjátok a régi boltot...

Már csak a szemével hunyorított az orvosnak, hogy ne hajdók a patikaszerírással. S hátrahagyta a fejét a meghalt. E pillanatban a boltjaitól csempé megszólalt. Mintha vigasztalni akarná az öreg élet utolsó percében, hogy az ő boltjába mégis jönnek, jönnek. Pedig senki se lépett be. Csak az ősi szél nyitotta ki az ajtót, amely hidegen súbant a halottas szobába, hideg csókot nyomott a halott arcára... Ez a Lázár Márton szomorú nőjára...

viselethez. A két miniszterelnök ezen az ülésen nyilatkozni fog a kiegyezésről.

November hónap második felében ül össze a delegáció Budapest. A függetlenségi párt már a nyári delegációs ülésszak alkalmával erélyesen követelte, hogy a delegációnak „centrálparlament”-szerű jellegét megszüntessék és visszahelyezzék abba az állásba, amely mint az országgyűlés egy bizottságát megilleti. Így különösen azt kívánták a függetlenségi párt, hogy a delegációknak trónbeszédre való megnyitása elmaradjon és hallatszottak is olyan többekébe felhivatalos jellegű ígéretek, hogy az ősszel ezt is eltörli, mint ahogy más reformokat már a nyáron életbeléptették. Ma aztán a felhivatalos „Bud. Tud.” ezeket mondja:

— Mint értesülünk, a delegáció fogadlása a budai királyi várban az új Habsburgteremben fog végrehajtani, amelyben nemrég József főherceg a nemzetközi földmérési kongresszus tagjait fogadta volt.

Vagyis lesz trónbeszéd és marad a delegáció centrálparlament.

A belügyminisztériumban lázas munka folyik. A kódifikáló osztályban egymásután készülnek a törvénytervezetek az alkotmánybizottságokról és serényen halad a választói jog reformjának előkészítése is. Mindezek a munkák gróf Hadik János államtitkár felügyelete alatt folynak, akinek most különösen a Rákóczi-ünnep előkészületei és a választói reform foglalkoztatnak. Ez utóbbira vonatkozólag, tekintettel arra a hírre, hogy a piaralis választói reformtervezet készül, gróf Hadik kijelentette, hogy a reform részleteiről nem nyilatkozik. A munkák részleteit még nem dobjatta — ugymond — a piacra és minden egyes hiralással sem foglalkozhat külön. Ha például megzafolná az egyik hiralást és holnap a másikat nem, akkor azt mondanák, hogy az felel meg a valóságnak. Dolgoznak és ha a javaslat készen lesz, akkor azt a maga teljes egészében nyilvánosságra hozzák. Akkor aztán jogában áll mindenki kritikálni. De azt hiszi, hogy a kész javaslat olyan lesz, a mely kielégíti a nemzetet és mindenben meg fog felelni a közvélemény várakozásának.

A kiegyezési tárgyalások mostani állásáról a bécsi Zeitz szerint beavatott helyről a következő információkat kapta:

A kiegyezési szabványok eddigi tanácskozásairól közölt jelentések az eddigi megbeszélések „általános vitáinak” neveztek, pedig ez az elnevezés nem egészen talalo, mert a bizottságok tagjai nagyon is mélyen behatoltak a részletekbe és különösen a vámsorompok felállításának kérdésénél — ha nem is kötelező formában — de nagyon különböző javaslatok kerültek megvitatásra. A két bizottság álláspontja nem egyeztethető össze, mert legközelebb a következő javaslatok állanak egymáshoz: kereskedelmi szerződés biztosított szabad forgalommal az osztrák ipar előnyben részesítésének husz évre való biztosításával egyrészt s kereskedelmi szerződés és a vámsorompok felállítására az osztrák határon mérsékelt vámtételekkel másrészt. E két javaslat áll még legközelebb egymáshoz, pedig ezek közt is áthidalhatatlan mélység tátong. Így a bizottságok meg az ellenoldárról tett egyetlen követelést sem ismernek el és a hosszadalmas tárgyalásoknak eddig még csak az volt a célja, hogy kölcsönösen tudomást szereztek egymás követeléseiről. Tekintve az óriási anyagot, a tárgyalások még hónapokig eltarthatnak és meg számtalan új javaslat kerülhet ezen idő alatt színyegre a két bizottság meggyezése nélkül. Ha azonban ezen nehézségeken túlnemlék és megkaptak, azt a magyar követelést, hogy Ausztria már most járuljon hozzá a teljes vámelkülönítéshez és hogy ezen hozzájárulás képezze alapját az új egyezménynek, az osztrákok már azért sem fogadják el, mert ezen követeléshez több pénzügyi engedmény van köve, melyeket Ausztriának kellene teljesítenie. Ilyen körülmények közt magától érthető, hogy az egyezés létrejötte tárgyalásról-tárgyalásra bizonytalanabb lesz.

Ezenkívül rendelti uton minél előbb életbe lépjen a miniszter **Fiume területén a somnás eljárásról szóló és a végrehajtási törvényről**, valamint a magyar örökösödési eljárás; előbb azonban Fiumében a maga személyes előlékelésével anketét fog tartani. Dr. Fodor Armin és **Imling Konrád** már el is készítették az erre vonatkozó életbe lépéti rendeleteket, amelyekre a parlament annak idején az igazságügyminisztériumnak felhatalmazást adott az illető törvényekben. Polónyi ezzel a reformmal is egy régi bínt hoz helyre. Mert hihetetlen és elképzelhetetlen, hogy Magyarországon, mely független és önálló állam, egyes részeken még mindig az osztrák törvények vannak életben. Erdélyben és Fiumében az osztrák magánjog, Fiumében az osztrák perrendtartás még ma is elő jog és tétele törvény s a bír, ha itelelet hoz, az osztrák törvényzakaszra köteles hivatkozni. Az osztrák magánjog nálunk az ügyvédi és bírói vizsgák tárgya s Magyarországon még mindig tételes törvény az osztrák teleklönyvi pártás.

A végleges perrendtartással kapcsolatban fogja a minisztérium elkészíteni a **közvetlen bírói eljárásról szóló és a kereskedelmi és váltótörvények** ügye is ekkor kerül napirendre. A tözsebíróság reformját egy anketé elő terjeszti, amelyre meghívja a tözse, a kereskedelmi kamarák, a gazdasági egyesületek s a kereskedelmi és gyáripari egyesületek képviselőit s az anketé után külföldi tanulmány-utrá küldi a minisztérium néhány tisztviselőjét, esetleg kiküld néhány ügyvédet is, hogy gyűjtsenek anyagot. Csak aztán fog majd a miniszter egy bizottságot alakítani, mely a kereskedelem, ipar és földművelés érdekeivel egyezően fogja előkészíteni a tözse-reformot.

Számos kész törvényjavaslata is van a miniszternek, hiteltörvényekről, az ügyvéd-szabályokról, a biztosítási ügyletekről s a többiről, de ezek egyelőre nem kerülhetnek napirendre, ugyszintén a büntető-törvénykönyv reformja se, mert a miniszter nem akar egyszerre sok munkába kápní, hanem sorrendet kíván tartani földadatainak megoldásában.

Az igazságügyminisztériumban folyó nagy munkát most állítólag meguehezíti az a körülmény, hogy a miniszternek még a régi rendszer embereivel van dolga, akiknek régi megszokottodott meggyőződésük sokszor nagyon nehéz jobb meggyőződésé förmánni, mert hiszen jogász-emberekről van szó, akik makacsul ragaszkodnak jogi nézetleikhez. Különösen álami jogi és nemzetközi dolgokban pedig más jogi nézeteket kell vallaniuk és érvényesíteniük, mint eddig.

Örömmel értesülünk, hogy a **sajtó-jog terén** egyelőre mit se tesz a kormány, mert nem hisszük, hogy az a reform, ami most készülne, valami kedvező lenne a sajtószabadságra. Legalább Polónyi ismert nyilatkozata után ettől kellene tartanunk.

válh Boldizsár megígérte a magyar magánjogi kodex beterjesztését. Polónyi már programja is nagyon gazdag és hogy úgy mondjuk, realisabb, mint volt elődéje. A miniszterium legelső munkája a **kuriai bírósági törvény reviziója**; az előadói fogalmazvány már hétfőn egy szük-körü értekezlet elé kerül, s lehet, hogy már a jövő hét végén közzéteszik a törvénytervezetet s ugyanakkor talán már egy nagy anketét is hívnak össze a tervezet megvitatására. Hír szerint a hétfői anketén csak a két igazságügyi államtitkár, dr. **Edvi-Illes** Károly, a tervezet készítője és néhány kuriai bíró vesz részt. A miniszter úgy tervezi, hogy azok a bírák, akik választási petíciók ügyében tárgyalnak, azok ezúttal ne legyenek úgy mint eddig, a többi tanácsban is elfoglalva, vagy legalább is kisebb mértékben. Azonkívül terve van véve az is, hogy a képviselőválasztási ügyekben ítélő bíróság tagjait ezután csak felezésben választják a kuriai bírák közül, a bírák másik felezését a közigazgatási bíróság szolgáltaltni. Ez az oka annak is, hogy a reform kissé késik, mert Polónyi ebben az ügyben előbb **Wassics Gyulával**, a közigazgatási bíróság elnökével is tárgyalni akar, de ő még szabadságon van.

A kuriai bíróságról szóló törvény csakugyan reformra szorul, mert a törvény nagyon rossz s a Kuria gyakorlata még rosszabb. Mondhatnók, hogy egészen botrányos. A való élet követelményeit teljes méltóval megismerő szakszakértők rövidlátással alkalmazzák a bírák ezt a törvényt. A Kuria működésével választási ügyekben annyira elégedetlen mindenki, hogy lassankint a közvéleményben az a meggyőződés keletkezett, hogy a Kuria diszkreditálhatja az egész törvényt és így módon remél elerni, hogy szabadjájon attól a munkától, melyet a választási ügyekben való bírósági tevékenység.

Ezúttal legfontosabb és legsürgösebb feladatnak a **székelyföldi birtokrendezést** és általánosságban a teleklönyvek rendezését tartja a miniszter. A törvény tervezetét Sebess Dénes már elkészít s két hét alatt szakértekezlet elé kerül a törvénytervezet. Ezzel kapcsolatban már az 1907-diki költségvetésben ötven új teleklönyvi bírói állást szerezve a kormány s a pénzügyminiszter három új kataszteri felügyelői állást szerezve, hogy a kataszteri birtokviselő és a teleklönyvi betétek egymással összhangban legyenek. Tudjuk azt, hogy a teleklönyv és a kataszter nem feül egymást. Egész földbirtokviszonyunknak, egész adórendszerünknek rákényeje ez. Pedig a tulajdonképeni Magyarországon még istenepek az állapotok ahhoz képest, hogy Erdélyben minő viszonyok vannak. Azt lehet mondani, hogy Erdélyben még mindig a régi 48 előtti birtokállapotok vannak meg, ha jogilag nem is, de tényleg igen, sőt még rosszabbították a helyzetet a tagosítások. Ha Polónyi végre ebben az Augias-istállóban rendet csinál, szobrot fog kápní és meg is érdemli, hogy kápnjon.

Ezenkívül rendelti uton minél előbb életbe lépjen a miniszter **Fiume területén a somnás eljárásról szóló és a végrehajtási törvényről**, valamint a magyar örökösödési eljárás; előbb azonban Fiumében a maga személyes előlékelésével anketét fog tartani. Dr. Fodor Armin és **Imling Konrád** már el is készítették az erre vonatkozó életbe lépéti rendeleteket, amelyekre a parlament annak idején az igazságügyminisztériumnak felhatalmazást adott az illető törvényekben. Polónyi ezzel a reformmal is egy régi bínt hoz helyre. Mert hihetetlen és elképzelhetetlen, hogy Magyarországon, mely független és önálló állam, egyes részeken még mindig az osztrák törvények vannak életben. Erdélyben és Fiumében az osztrák magánjog, Fiumében az osztrák perrendtartás még ma is elő jog és tétele törvény s a bír, ha itelelet hoz, az osztrák törvényzakaszra köteles hivatkozni. Az osztrák magánjog nálunk az ügyvédi és bírói vizsgák tárgya s Magyarországon még mindig tételes törvény az osztrák teleklönyvi pártás.

A végleges perrendtartással kapcsolatban fogja a minisztérium elkészíteni a **közvetlen bírói eljárásról szóló és a kereskedelmi és váltótörvények** ügye is ekkor kerül napirendre. A tözsebíróság reformját egy anketé elő terjeszti, amelyre meghívja a tözse, a kereskedelmi kamarák, a gazdasági egyesületek s a kereskedelmi és gyáripari egyesületek képviselőit s az anketé után külföldi tanulmány-utrá küldi a minisztérium néhány tisztviselőjét, esetleg kiküld néhány ügyvédet is, hogy gyűjtsenek anyagot. Csak aztán fog majd a miniszter egy bizottságot alakítani, mely a kereskedelem, ipar és földművelés érdekeivel egyezően fogja előkészíteni a tözse-reformot.

Számos kész törvényjavaslata is van a miniszternek, hiteltörvényekről, az ügyvéd-szabályokról, a biztosítási ügyletekről s a többiről, de ezek egyelőre nem kerülhetnek napirendre, ugyszintén a büntető-törvénykönyv reformja se, mert a miniszter nem akar egyszerre sok munkába kápní, hanem sorrendet kíván tartani földadatainak megoldásában.

Az igazságügyminisztériumban folyó nagy munkát most állítólag meguehezíti az a körülmény, hogy a miniszternek még a régi rendszer embereivel van dolga, akiknek régi megszokottodott meggyőződésük sokszor nagyon nehéz jobb meggyőződésé förmánni, mert hiszen jogász-emberekről van szó, akik makacsul ragaszkodnak jogi nézetleikhez. Különösen álami jogi és nemzetközi dolgokban pedig más jogi nézeteket kell vallaniuk és érvényesíteniük, mint eddig.

Örömmel értesülünk, hogy a **sajtó-jog terén** egyelőre mit se tesz a kormány, mert nem hisszük, hogy az a reform, ami most készülne, valami kedvező lenne a sajtószabadságra. Legalább Polónyi ismert nyilatkozata után ettől kellene tartanunk.

A végleges perrendtartással kapcsolatban fogja a minisztérium elkészíteni a **közvetlen bírói eljárásról szóló és a kereskedelmi és váltótörvények** ügye is ekkor kerül napirendre. A tözsebíróság reformját egy anketé elő terjeszti, amelyre meghívja a tözse, a kereskedelmi kamarák, a gazdasági egyesületek s a kereskedelmi és gyáripari egyesületek képviselőit s az anketé után külföldi tanulmány-utrá küldi a minisztérium néhány tisztviselőjét, esetleg kiküld néhány ügyvédet is, hogy gyűjtsenek anyagot. Csak aztán fog majd a miniszter egy bizottságot alakítani, mely a kereskedelem, ipar és földművelés érdekeivel egyezően fogja előkészíteni a tözse-reformot.

Számos kész törvényjavaslata is van a miniszternek, hiteltörvényekről, az ügyvéd-szabályokról, a biztosítási ügyletekről s a többiről, de ezek egyelőre nem kerülhetnek napirendre, ugyszintén a büntető-törvénykönyv reformja se, mert a miniszter nem akar egyszerre sok munkába kápní, hanem sorrendet kíván tartani földadatainak megoldásában.

Budapest, október 3.

A függetlenségi párt értekezlete. Az országgyűlési függetlenségi párt a nyári szünet után első partélekezletét október tizedikén, szerdán tartja meg a párt erzsébet-köri helyiségében. Az értekezleten Kossuth Ferenc kereskedelemügyi miniszter fog elnökölni.

Az angol kamarák képviselői

Budapestben. — Saját tudósítónktól. — Az angol vendégek ma folytatták látogatásukat és fokozott érdeklődéssel vizsgálták intézményeinket, melyek országunk modern fejlődését és haladását fényesen dokumentálják. Az angol vendégek a legnagyobb meglepetéssel s nem egy esetben csodálkozással és meglepetéssel szőrtak gazdasági életünk fejlődéséről és élénkiségéről.

Ma a központi vásárcsarnokot, Thék Endre szászorsági ipartelepít és az új szepmüvészeti és mezőgazdasági muzeumot szemléltek meg. A társasági Thék Endre kamarai alelnök, Végő József kamarai jegyző, Golonya Jenő iapszerkesztő kalauzolták.

A megállapított program szerint az első ut a vámbárány központi vásárcsarnokba vezetelt.

A központi vásárcsarnokban.

Delelőtt fel 10 órakor érkezett az angol társaság hozó hosszú kocisor a központi vásárcsarnokba, melynek homlokzatán két hatalmas nemzetiszínű lobogó lengett. A vásárcsarnok szélességét díszbe öltöztetett állott a főkaptu előtt, míg a bejáratnál Ziegler Nándor vásárcsarnoki igazgató és Fock Ede főmérnök a vásárcsarnoki tisztikar élén fogadták az angolokat. A sok köcsi látásra a dunaparti piacról és a csarnokból nagy közönség verődött össze, akik kíváncsián tudakozták az idegenek felől, majd megjeleneztek őket. Ziegler Nándor rövid angol beszéddel üdvözölte a társaságot s a hölgyeknek esinos virágokrókat adott át. Az angolok nevében M. Charleton közönte meg néhány szíves szótval a fogadtatást s állatán megkezdődött a szemle a főváros legnagyobb vásárcsarnokában.

A vásárcsarnokból a dunaparti gyümölcs- és zöldségpiacra sétáltak át s ezzel a szemle véget ért.

Thék Endre gyárában.

Ezúttal Thék Endre álló-úti új gyáralotójába hajtatnak, amelyen hatalmas angol és magyar zászlót lengettel a szél s mire a kocsi odaérkezett, Thék Endre már az ajtóban várta vendégeit. A gyárában a vendégek igen jól érezték magukat, az egyik ifjú angol kereskedő egy legújabb szerkezetű zongorán eljátszotta az angol himnuszot, melyet az angol urak és hölgyek állva énekeltek el. Ezután M. Charleton ült a zongorához s zongorakísérettel egy 16. századból való angol dalt énekel el tiszta bariton hangján, melyet lelkesen megtapsoltak angol utársai is. A Sally in our Alley kezdetű dal mélabus dalának éhhangzása után bejártak az összes butortemekek, tervező és műszaki iródatok és a a műhelyek. Harmadegyed órai időzést után az Üllői-úton, Körösnél és Andrassy-úton át a városi Szepmüvészeti Muzeumba hajtatnak.

A Szepmüvészeti Muzeumban.

A lépcsőzet alján Kammerer Ernő, a muzeum igazgatója köszöntötte a vendégeket s végigvezette a még berendezetlen tágas termeken, melyek közül a reneszánsz, görh és román stíli termek különösen feltűntek a nézők előtt.

A képtár már nagy részben be van rendezve s így kulturánk az alapos ismerverőit mondhatták kritikát a világ híres képműveit látott vendégek. Kritikájuk itt is eléggé bizelgő, mert kijelentették, hogy képtárunk kiállja a versenyt a híres angol képtárakkal. 1 óra fele járt az idő, mikor átmentek a Mezőgazdasági Muzeumba.

A Mezőgazdasági Muzeumban.

A Mezőgazdasági Muzeumban Paikert Alajos igazgató mutatta be a vendégeknek mezőgazdaságnak fejlettségét. Mert a muzeum berendezése, az ott kiállított tárgyak valóban alapos képet nyújtanak Magyarországon mezőgazdaságról. Az angolok már az első terebben észreverték ezt és részletes szemlét kezdtek s kérdéseikre alig győzte a feleletet Paikert igazgató. A gazdasági eszközök, mezőgazdasági gépek, mintgazdaságok kópiait bemutatónak mind kivírták az angolok elismerését. A gyümölcsészeti osztályban dícsérték a magyar gyümölcs izletességét és sajnálkozásukat fejezték ki, hogy a nagy távolsg miatt nem lehet a magyar gyümölcsöt Angliába exportálni s így a francia gyümölcsre vannak utalva. Végül az igazgatósági irodában beírták nevüket a vendégkönyvbe s visszahajtatnak Hungária-szállóbeli lakásukra.

A Ganz-gyáran.

Az angol kereskedelmi kamarák nálunk időző képviselői ma déntán négy órakor a Ganz és Társa villamos gyártelepét tekintelték meg. A vendégeket Köglér Gusztáv és dr. Kornfeld Mór igazgatók fogadták. Nagy figyelemmel hallgatták a műszaki tisztviselő szakszerű magyarázatait s élénk érdeklődéssel járták be a telep gyárhelyiségeit.

Innen Lánzy Leó főrendiházi tag, kamarai elnök palotájához hajtatnak, ahol a házigazda látta vendéglát a társaságot öt órai teára, amely igen kedélyes hangulatban folyt le. Utána sikerült hangverseny volt.

A főváros díszbédé. Az angol kereskedelmi kamarák küldöttét ma

este a székes főváros közönsége látta vendéglát a fővárosi Vigadó kis termében. Az angol vendégek hét óra után érkeztek meg és szívesen eltaraszolták a már ott levő magyar előke öszegyekkel. Nem sokára megérkezett gróf Apponyi Albert kultuszminiszter is, kit lelkes éljenzéssel fogadtak. A díszbéd nyolc órakor kezdődött. A harmadik fogásnál felállott Fülepp Kálmán főpolgármester és Edvard angol királyra üritette poharát. Ezután Mr. Charleton emelkedett szóásra s a magyar királyért üritette poharát. Most Bárczy István polgármester, mint a főváros első tisztviselője szólalt fel és a következőket mondotta:

— Szívem mélyéből üdvözlöm a mi kedves vendégeinket országunk szívében, a magyar székes fővárosban és engedjek meg azt mondanom, hogy rendkívül öröm tölt el a látogatást. Az angolok a magyarok iránt mindig nagy tisztelettel viseltettek. Reméljük, hogy ezen látogatás következtében, amely az angol kereskedelemnek a színe-java tesz itt Magyarországon, hazánkban a kereskedelem és ipara is növekedni fog. Végeül önkéntedek, hogy vendégeinknek fővárosunk mint azt hallani szerencsém volt, melegsézt, poharam vendégeink egészségére ürítem.

Mr. Charleton szíves szavakkal köszönte meg azon elismerő szavakat, melyeket a polgármester az angol vendégekre mondott.

Gróf Brown felhívja társait, hogy Apponyi Albert hosszantartó boldogságra és egészségre üritsék poharukat.

Most általános feszült figyelem közepette gróf Apponyi Albert állt szóásra s nagy figyelemmel hallgatott beszédében arról a közös szimpatiáról beszélt, mely az angol és a magyar nemzet között rég időkől fogva fennáll. Reméli, hogy e szimpátia jövőben még erősödni fog. Poharát a hatalmas angol nemzetért ürít.

Ezúttal még többen szólaltak fel, mire a társaság átvonult a nagy tanzterembe, ahol Berkes Béla zeneje mellett a fiatalok táncra kerekedtek és a késő éjeli órákig maradt együtt kedélyes hangulatban.

Kossuth Ferenc kereskedelemügyi miniszter tegnap este az angol iparkamara küldött-ének tiszteletére rendezett kormány-lakomán mondott beszédének a magyar sajtóban megjelent reprodukciójába néhány sajtóhiba került be. Ez pedig Kossuth Ferenc eredetileg azt mondotta: »A munkás-kivándorlást megtiltó és büntető törvény III. György alatt hozottolt. — nem pedig VII. György uralkodása alatt. Másodszor az East Indian Companyra vonatkozó kivételi tilalom nem harmadeczer font sterling értéket meghaladó iparizsákra, hanem idegen iparizsák vasárlására szant pénz kivételére vonatkozott.

Felhívás előfizetésre.

A függetlenségi eszmeik zászlóvivője, a szabad Magyarországot szöszölője, a magyar nemzet, politikai és gazdasági önállóság harcossza: ez volt az „Egyetértés” fennállása óta mindig és ez ma is. Mint ilyen első és legnagyobb orgánuma lett a magyar közönségnek, melynek körében és minden rétegében fogalommal lett, megerősödütt. Mind mai napig törhetetlenül ragaszkodott az „Egyetértés” e nagy idealokhoz, amelyekhez zászlajára irt és ragaszkodni fog a meggyőződésének és lelkesedésének ugyanazzal a hittel és erejével a jövőben is.

Bízást fordíthatunk tehát a magyar közönségre, kérve annak további támogatását most is, amikor új előfizetést nyitunk. Hivatkozva az „Egyetértés” múltjának nagy hagyományaira, rámutathatunk a jelen harcokra és küzdelmeire és azokra a harcokra, amelyek a jövőben várnak ráuk és amelyek nem főnkön szünni, a míg a magyar nemzeti állam ki nem épül egészen és amig győzelemre nem vezetjük a függetlenség és önállóság nagy eszméit.

Az „Egyetértés” hírszolgálatja is első-rangú és legnagyobb kiterjedésű, legbősebb s legkimerítőbb az egész sajtóban. Minden nagyobb városban tudósítóink vannak, akik a nevezetesebb eseményekről azonnal táviratilag értesítik a lapot. A politikai és társadalmi élet minden megnyilvánulása, minden esemény, amely közérdekű, tükröződik a lap hasábjain.

Politikai cikkeiket elsöranug publicisták írják, akik a politikai világgal úgy, mint a közönséggel kapcsolatban vannak. A legkivalóbb politikuskok esztakoztak regélők fogva lapunkhoz s ragaszkodnak ma is az elvzslárság hűségével és kitartással. Az „Egyetértés” politikai cikkei éppen ezért gyakorlatok oly mély és erős hatást a közleltre és annak irányítására.

Az „Egyetértés” szepirolalmi részét a legkivalóbb belletristák írják. Ez a irodalom színe-java csoportosul lapunk körül. Alig van neves író, aki lapunk tárczarovatát ne gazdagítaná munkáival, dolgozataival. Változatos, kellemes, tanulságos és költői olvasmányokat kap a közönség napról-napra a kimerítő és bő hírszolgálaton kívül.

Az „Egyetértés” közgazdasági rovata a nemzetgazdaság, a kereskedelem és az ipar minden ágazatát felelteli, hű és igazságos bírálója minden gazdasági mozgáslomnak és regisztrálója napról-napra minden nevezetesebb közgazdasági eseménynek. Gazda, kereskedő és iparos egyformán megtalálja az „Egyetértés” közgazdasági rovatában mindazt, ami érdekli.

Előfizetési árak

a magyar korona országában és Ausztriában

Egész évre	40 K.	Negyedévre	10 K.
Fél évre	20 K.	Egy óra	3 K. 60 f.

Ausdoniáb irtak, r mában melyet Oroszo london elődei és F voltak, mányu a műrt figyelni. A reformek. A kedve zsoldja gyöngö nagyob előtt. A azt jele mak az Himi ő czelet zójára, czafola. Az o osztrák folytat rendszerét. Pa halt áll lene. en, elvb, hogy u digi a tíri refo ellentét hozza k tek esit tása, h rentse. Az o nek Pét fog meg a paras egy pé állami szülkés. Az ukaz az utlev hogy ez birodalmi venybe. A kul hogy P visszate ltkozott fölött a mihelyt tanák. A honi való viss ziveiben erzelem hanem a leg is ad nagy ú egyre fe méltó les nagysága ezrett lá ruzt tábu zott ham uja a n szabadsá bizalmán kszálom. A nem vetkezők. Az ün rezverték many kék kövelek. 1. A m lovasrend. 2. Graf menet lov. 3. Nagy visnek és. 4. Abau gyék népe (a törvény). 5. Szab lovasbánd. 6. A 14 nvoclasz meg színe nygre kos. 7. Kassa rosk iskol. 8. Egyel kal és kos. 9. A zen. 10. A törve szerében. 11. Egy mevelés. A gyalogapró apról a Rák. 12. Telje len arany vetni. 13. Egy sz ros bárony ket feyvere. 14. Egy v. 15. Melet és vezéri b. 16. Egy a testőr kisére. 17. Fekel és kardot v. 18. Egyes varmegyékbi és Rakoczi. 19. A kas. 20. A ten. 21. Háron. 22. Il. Rák. Kocsi hat fel.

KÜLFÖLD.

Ausztria-Magyarország kadarcza Maecdoniában. Lapunk mai számában már megint...

Az osztrák választói jog reformja. Az osztrák választói jog reformbizottság ma...

Az orosz jobbjárfelszabadítás. A csárna...

A kubai forradalom. Newyorkból jelentik...

Rákóczi havvai.

A hontalan Nagyságos Fejedeleme hazájába...

A nemzet ünnepi részletei a következők:

két csatlós vezet feketén, három nyeregben ül...

23. Két lámpát vivő lovas.

24. A Rákóczi családnek női ágán leszármazó...

25. A második halottaskövi négy fekete ló...

26. Thaly Kálmán vezette alatt a tetteket...

27. A magyar királyi miniszterelnök, jobbja...

28. A magyar kormány tagjai.

29. A főrendiház tagjai.

30. A képviselőház tagjai.

31. Kassa és Szatmár-Nemethi szab. kir. városok...

32. Az ország többi vármegyéi és városi törvényhatóságainak küldöttségei.

33. A hatóságok küldöttségei.

34. Abau-Torna vármegye népies lovasbandériumának második csoportja.

Előkészületek a fővárosban.

A fővárosban is egyre szélesebb hullámok...

A vidéken.

Kecskeméti városa Kade Elek polgármester...

Szabolcs vármegye törvényhatósága gróf Vay...

Szabolcs vármegye törvényhatósága gróf Vay...

UJDONSÁGOK.

A király Budapestén. A bécsi „Mittagszeitung”...

A trónbeszélő, melyet a király a delegációkat...

A király az alkalmából több napot fog tölteni...

A király különben ma délután tíz órakor érkezett...

A király a Gergely hercegnek neve alatt...

A király a Gergely hercegnek neve alatt...

A király a Gergely hercegnek neve alatt...

A király a Gergely hercegnek neve alatt...

A király a Gergely hercegnek neve alatt...

Crispi, Negra, Cayour és Manzini mellett ő...

Honvédszettek tízéves találkozója. Az 1896...

Az Eighty-klub tagjai Bécsben. Közülük...

A jó Morning Post téved abban a fellelvésben...

A jó Morning Post téved abban a fellelvésben...

A jó Morning Post téved abban a fellelvésben...

A jó Morning Post téved abban a fellelvésben...

A jó Morning Post téved abban a fellelvésben...

A jó Morning Post téved abban a fellelvésben...

A jó Morning Post téved abban a fellelvésben...

A jó Morning Post téved abban a fellelvésben...

A jó Morning Post téved abban a fellelvésben...

A jó Morning Post téved abban a fellelvésben...

A jó Morning Post téved abban a fellelvésben...

A jó Morning Post téved abban a fellelvésben...

A jó Morning Post téved abban a fellelvésben...

A jó Morning Post téved abban a fellelvésben...

A jó Morning Post téved abban a fellelvésben...

A jó Morning Post téved abban a fellelvésben...

A jó Morning Post téved abban a fellelvésben...

A jó Morning Post téved abban a fellelvésben...

A jó Morning Post téved abban a fellelvésben...

A jó Morning Post téved abban a fellelvésben...

A jó Morning Post téved abban a fellelvésben...

A jó Morning Post téved abban a fellelvésben...

volna, hogy Ausztria irányában nem éppen a...

A kereskedelmi iskolai tanárok országgyűlése...

Lueger betegsége. Luegernek, Bécs város...

Magyarellenes tüntetések Bukarestben. A magyar...

Öngyilkos bankhivatalnok. Nathan Salomon...

Aranyozók sztrájkja. Az aranyozók és barokkmunkások...

Az orosz király és az anarkista. A londoni...

Lopás a póliai katonai raktárban. Nagy lopás...

A menton kővést körözik. Megirtuk már, hogy...

Egy nagy gőzös személyzete. Hogy egy nagy...

Wolafia utóda. A Wolafia püspök halálára...

Bedványban tudatta a vizsgálóbíróval, hogy Ber...

Gyilkosság Temesvárott. Páratlan vakmerőséggel...

Lueger betegsége. Luegernek, Bécs város...

Magyarellenes tüntetések Bukarestben. A magyar...

Öngyilkos bankhivatalnok. Nathan Salomon...

Aranyozók sztrájkja. Az aranyozók és barokkmunkások...

Az orosz király és az anarkista. A londoni...

Lopás a póliai katonai raktárban. Nagy lopás...

A menton kővést körözik. Megirtuk már, hogy...

Egy nagy gőzös személyzete. Hogy egy nagy...

Wolafia utóda. A Wolafia püspök halálára...

Wolafia utóda. A Wolafia püspök halálára...

Wolafia utóda. A Wolafia püspök halálára...

Wolafia utóda. A Wolafia püspök halálára...

Wolafia utóda. A Wolafia püspök halálára...

Wolafia utóda. A Wolafia püspök halálára...

Wolafia utóda. A Wolafia püspök halálára...

Wolafia utóda. A Wolafia püspök halálára...

Wolafia utóda. A Wolafia püspök halálára...

Wolafia utóda. A Wolafia püspök halálára...

Wolafia utóda. A Wolafia püspök halálára...

Wolafia utóda. A Wolafia püspök halálára...

Wolafia utóda. A Wolafia püspök halálára...

Wolafia utóda. A Wolafia püspök halálára...

Wolafia utóda. A Wolafia püspök halálára...

Wolafia utóda. A Wolafia püspök halálára...

Wolafia utóda. A Wolafia püspök halálára...

Wolafia utóda. A Wolafia püspök halálára...

Wolafia utóda. A Wolafia püspök halálára...

Wolafia utóda. A Wolafia püspök halálára...

Wolafia utóda. A Wolafia püspök halálára...

Az átvedlett Erzsébet-tér. A főváros... Az átvedlett Erzsébet-tér. A főváros...

A birokverseny. A Bektow-cirkuszban... A birokverseny. A Bektow-cirkuszban...

Társasirándulás Konstantinápolyba. Október 19-én társasirándulás... Társasirándulás Konstantinápolyba.

A lövőverseny áldozata. A rendőrség... A lövőverseny áldozata. A rendőrség...

Polgár Sándor orvosi műszer-, kőszter... Polgár Sándor orvosi műszer-, kőszter...

Rothauer: Naszajándékok. Deák-tér 6... Rothauer: Naszajándékok. Deák-tér 6.

Fővárosi Orfeum. Szokatlanul nagy és... Fővárosi Orfeum. Szokatlanul nagy és...

Felekine Munkácsi Flóra temetése. Ma temették el nagy részét... Felekine Munkácsi Flóra temetése.

tal, amelyen aranyozott fakoporsóban fektét... tal, amelyen aranyozott fakoporsóban fektét...

Koszorút küldöttek többek közt: Szeretett jó anyának Andor és Gizi... Koszorút küldöttek többek közt: Szeretett jó anyának Andor és Gizi.

A temetés délután négy órakor volt. A Nemzeti Színház udvara teljesen megtelt... A temetés délután négy órakor volt.

A társasirándulás Konstantinápolyba... A társasirándulás Konstantinápolyba...

A lövőverseny áldozata. A rendőrség ma letartóztatta Janiga Károly... A lövőverseny áldozata. A rendőrség ma letartóztatta Janiga Károly.

Polgár Sándor orvosi műszer-, kőszter és... Polgár Sándor orvosi műszer-, kőszter és...

Rothauer: Naszajándékok. Deák-tér 6. Rothauer-féle vívtörtem a Koronaherczogság... Rothauer: Naszajándékok. Deák-tér 6.

Fővárosi Orfeum. Szokatlanul nagy és hatalmas... Fővárosi Orfeum. Szokatlanul nagy és hatalmas...

Felekine Munkácsi Flóra temetése. Ma temették el nagy részét... Felekine Munkácsi Flóra temetése.

Az anarchizmus leküzdése. Madrid, okt. 3. (Saját tudósítónktól.) A spanyol kormány... Az anarchizmus leküzdése.

Közgazdasági táviratok. Newyork. okt. 3. okt. 2. Buzsa helyben... Közgazdasági táviratok.

Chicago. Zárhat. okt. 3. okt. 2. Buzsa okt.-re... Chicago. Zárhat. okt. 3. okt. 2.

SZÍNHÁZ ÉS IRODALOM.

Színházi morzsák. Új műszo.

Ferenczy Károly a Magyar Színház komikus... Ferenczy Károly a Magyar Színház komikus...

A hosszú Solymossy spanyol arczal kullog... A hosszú Solymossy spanyol arczal kullog...

A horvát előadások dolgában járok. Hiszen tudom... A horvát előadások dolgában járok.

Mert olyan spanyol arczal vágsz! — Eh hadd el... Mert olyan spanyol arczal vágsz!

Az operaházi személyzet, melynek elégedetlensége... Az operaházi személyzet, melynek elégedetlensége...

Fővárosi tisztviselői mozgalma. A fővárosi tisztviselők... Fővárosi tisztviselői mozgalma.

Fővárosi ügyek. Pinczerek a polgármesternél. Egyre nagyobb... Fővárosi ügyek.

Fővárosi ügyek. Pinczerek a polgármesternél. Egyre nagyobb... Fővárosi ügyek.

Fővárosi ügyek. Pinczerek a polgármesternél. Egyre nagyobb... Fővárosi ügyek.

Fővárosi ügyek. Pinczerek a polgármesternél. Egyre nagyobb... Fővárosi ügyek.

Fővárosi ügyek. Pinczerek a polgármesternél. Egyre nagyobb... Fővárosi ügyek.

Fővárosi ügyek. Pinczerek a polgármesternél. Egyre nagyobb... Fővárosi ügyek.

akkor kénytelen lettem volna a legnagyobb... akkor kénytelen lettem volna a legnagyobb...

Siposné bucsuzása. A Népszínházban ma este... Siposné bucsuzása. A Népszínházban ma este...

Pénz ő felsége. Az Uránia színházban... Pénz ő felsége. Az Uránia színházban...

Komlóssy Emma és az angolok. Lányca Leo... Komlóssy Emma és az angolok.

Bihari-kilátás megnyitása. A Mücsarnokban... Bihari-kilátás megnyitása.

Új függetlenség kör a fővárosban. A VI. kerület... Új függetlenség kör a fővárosban.

A Magyar Nők Közművelődési Köre... A Magyar Nők Közművelődési Köre...

Fővárosi ügyek. Pinczerek a polgármesternél. Egyre nagyobb... Fővárosi ügyek.

Fővárosi ügyek. Pinczerek a polgármesternél. Egyre nagyobb... Fővárosi ügyek.

Fővárosi ügyek. Pinczerek a polgármesternél. Egyre nagyobb... Fővárosi ügyek.

Fővárosi ügyek. Pinczerek a polgármesternél. Egyre nagyobb... Fővárosi ügyek.

Fővárosi ügyek. Pinczerek a polgármesternél. Egyre nagyobb... Fővárosi ügyek.

Fővárosi ügyek. Pinczerek a polgármesternél. Egyre nagyobb... Fővárosi ügyek.

Fővárosi ügyek. Pinczerek a polgármesternél. Egyre nagyobb... Fővárosi ügyek.

Fővárosi ügyek. Pinczerek a polgármesternél. Egyre nagyobb... Fővárosi ügyek.

írásulésink szerint a katonai hatóság megígérte... írásulésink szerint a katonai hatóság megígérte...

TÖRVÉNYSZÉK. Teljes ülés a Kuria. A Kuria ma... TÖRVÉNYSZÉK.

Csudnay Emil ügye. Igen nagy föltűnést... Csudnay Emil ügye.

Pénz ő felsége. Az Uránia színházban... Pénz ő felsége. Az Uránia színházban...

Komlóssy Emma és az angolok. Lányca Leo... Komlóssy Emma és az angolok.

Bihari-kilátás megnyitása. A Mücsarnokban... Bihari-kilátás megnyitása.

Új függetlenség kör a fővárosban. A VI. kerület... Új függetlenség kör a fővárosban.

A Magyar Nők Közművelődési Köre... A Magyar Nők Közművelődési Köre...

Fővárosi ügyek. Pinczerek a polgármesternél. Egyre nagyobb... Fővárosi ügyek.

Fővárosi ügyek. Pinczerek a polgármesternél. Egyre nagyobb... Fővárosi ügyek.

Fővárosi ügyek. Pinczerek a polgármesternél. Egyre nagyobb... Fővárosi ügyek.

Fővárosi ügyek. Pinczerek a polgármesternél. Egyre nagyobb... Fővárosi ügyek.

Fővárosi ügyek. Pinczerek a polgármesternél. Egyre nagyobb... Fővárosi ügyek.

Fővárosi ügyek. Pinczerek a polgármesternél. Egyre nagyobb... Fővárosi ügyek.

Fővárosi ügyek. Pinczerek a polgármesternél. Egyre nagyobb... Fővárosi ügyek.

esonyabb árfolyamon forgalomba. A járadékok piacosa csekély érdeklődés mellett kissé gyengült.

Előzőzse

Az előzőzse helyi és bécsi eladásokra bányadt volt. Költötték: Osztrák hitelrészvény 673,75-674,25 magyar hitelbank 812-813...

Déli tőzsde.

A déli tőzsde berlini vásárlásokra szilárd maradt. Költötték: Osztrák hitelrészvény 673-673,50 magyar hitelbank 812,25-812,50...

Utózőzse.

Költötték: Osztrák hitelrészvény 673-673,50 magyar hitelbank 812,25-812,50 magyar jelzálogbank II. kib. 518-519...

Bécsi gabonatorzsde.

Bécs, október 3. (Saját tudósítástól). Jegyzetelt búza: tiszavideki 7,85-8,35 korona...

Bécsi értekeztszede.

Bécs, okt. 3. (Az Egyetértés távirata). A mai előzőzse a hangulat a kedvező pénzügyi viszonyok miatt tartózkodó volt...

KULFOLDI ÉRTEKTOZSDEK.

Berlin, okt. 3. (Az Egyetértés távirata). A nyugati tőzsdék gyöngye nagyatlatosa és a nyugati tőzsde lángha zárta...

KULFOLDI ARUTOZSDEK.

Borosszó, okt. 3. Baza helyben 18,10. Sátra buza helyben 18-18,20...

FELTÖZSDEK.

Bécs, okt. 3. (Saját tudósítástól). Jegyzetelt búza: tiszavideki 7,85-8,35 korona...

Utózőzse.

Költötték: Osztrák hitelrészvény 673-673,50 magyar hitelbank 812,25-812,50 magyar jelzálogbank II. kib. 518-519...

Déli tőzsde.

A déli tőzsde berlini vásárlásokra szilárd maradt. Költötték: Osztrák hitelrészvény 673-673,50 magyar hitelbank 812,25-812,50...

Utózőzse.

Költötték: Osztrák hitelrészvény 673-673,50 magyar hitelbank 812,25-812,50 magyar jelzálogbank II. kib. 518-519...

Bécsi értekeztszede.

Bécs, okt. 3. (Saját tudósítástól). Jegyzetelt búza: tiszavideki 7,85-8,35 korona...

KULFOLDI ÉRTEKTOZSDEK.

Berlin, okt. 3. (Az Egyetértés távirata). A nyugati tőzsdék gyöngye nagyatlatosa és a nyugati tőzsde lángha zárta...

KULFOLDI ARUTOZSDEK.

Borosszó, okt. 3. Baza helyben 18,10. Sátra buza helyben 18-18,20...

FELTÖZSDEK.

Bécs, okt. 3. (Saját tudósítástól). Jegyzetelt búza: tiszavideki 7,85-8,35 korona...

Reggelizés előtt fel pohár Igmándi keserűvíz az elrontott gyomrot 2-3 óra alatt teljesen rendbe hozza.

Egyetértés

SZÍNHÁZAK és MULATSÁGOK

Csütörtök, október 4.

M. KIR. OPERAHÁZ. Sába királynője 7 órák. Dalmi 4 felvonásban. Irta: Rosenhald. Zenéjét szerzezte Goldmark Károly.

NEMZETI SZÍNHÁZ. Az ember tragédiája 7 órák. Dramai költemény Irta: Madách Imre.

VIGSZÍNHÁZ. Diákélet 7 órák. Szimón 5 felvonásban. Irta: Mózer-Foster Vilmos. Fordította: Jotta Mária Miksa.

URANIA. Pénz ö félése 7 órák. Szimón 5 felvonásban. Irta: Mózer-Foster Vilmos. Fordította: Jotta Mária Miksa.

Fővárosi Orfeum. Az új októberi műsor. Smerald-Sentia tünecsnök. Violet Halls amerikai énekesnő.

FOLIES CAPRICE. Révay-utca 18. Rendezők: Rott Sándor és Steinhardt Géza.

A jövő zenéje. A jövő zenéje. A jövő zenéje.

Nemzetközi-Orfeum. Kerepesi-ut 63. A fényes októberi műsor.

CSILLÁROK. Kis Gellertvárosi Tündérlak. A világ legjobb zongorái.

MARASITZ F. Bőrdand és bőrura készítő. Budapest, József-körút 13.

Wertheimer-Mulató

VIII., Népszínház-utca 28. szám. Tiszta Kalmán-ter sarkán. Ma és mindennap fellépte.

Leresku Adél urnó. A szülők keservei. Lengyel életkép.

Az átváltozó művész. Kacagáló magyar bohócot. Rendezte: Bátkai Sándor.

Fészek. Vendéglő és borozó. VII., Akácfa-u. 7 sz. (Bokah-tanya).

Király-színház. Helyre-aszony. 7 órák. Énekes szimón 3 felvonásban.

Magyar Színház. A milliárdos kiasszony. 7 órák. Operett 3 felvonásban.

Uj! Olvasd! Uj! Vállalatunknál bárki: pénzkölcsön vagy hármily adásvétel ügyben egy vagyont takaríthat meg költségekben.

Szilági-féle betéti társaság. Budapest, Központi iroda: Belváros, Királyi Pál-u. 14/EI. em. 4.

FRANCAIS KÁVÉHÁZ. VI., Andrássy-ut 32. sz. alatt esküdnél.

Váci Kiss Lajos. hírneves cigány primás hangversenye.

HUNNIA. Fényképzési műterem, Budapest, Károly-körút 6. sz.

ERDELYI MINTA-VENDEGLŐ. Daleszínház utca 8. sz. (Az Opera mellett).

Rosenberg és Quitt. Budapest legnagyobb nőidivat. szőnyeg és vászonműruházata.

Alkalmi vétel: Gyapjú szövetek 120 cm. széles 45 kr.-tól felebbe.

Koch félo. szabadalmazott körgallér. Ouzi minőségben minden színben.

Koch félo. Ouzi minőségben minden színben 39, 55, 20 és 12 korona.

MARASITZ F. Bőrdand és bőrura készítő. Budapest, József-körút 13.

Koch félo. Ouzi minőségben minden színben 39, 55, 20 és 12 korona.

Koch félo. Ouzi minőségben minden színben 39, 55, 20 és 12 korona.

Koch félo. Ouzi minőségben minden színben 39, 55, 20 és 12 korona.

Koch félo. Ouzi minőségben minden színben 39, 55, 20 és 12 korona.

Koch félo. Ouzi minőségben minden színben 39, 55, 20 és 12 korona.

Koch félo. Ouzi minőségben minden színben 39, 55, 20 és 12 korona.

Koch félo. Ouzi minőségben minden színben 39, 55, 20 és 12 korona.

Koch félo. Ouzi minőségben minden színben 39, 55, 20 és 12 korona.

Koch félo. Ouzi minőségben minden színben 39, 55, 20 és 12 korona.

Koch félo. Ouzi minőségben minden színben 39, 55, 20 és 12 korona.

Koch félo. Ouzi minőségben minden színben 39, 55, 20 és 12 korona.

Koch félo. Ouzi minőségben minden színben 39, 55, 20 és 12 korona.

Koch félo. Ouzi minőségben minden színben 39, 55, 20 és 12 korona.

Koch félo. Ouzi minőségben minden színben 39, 55, 20 és 12 korona.

Koch félo. Ouzi minőségben minden színben 39, 55, 20 és 12 korona.

Koch félo. Ouzi minőségben minden színben 39, 55, 20 és 12 korona.

Ocularium

Budapest, Kossuth Lajos-utca 15. Telefon 86-28. Félémelet. Megfelelő szemüvegek.

ingyenes orvosi rendelése naponta 9-1 óráig. Márkus Dr. orv. kezelése alatt. Szemüvegek és orrcsúszók 3 kor-tól felebbe.

600,000 korona nyerhető 10 K-val. A Pesti Hazai nyer. kötvények húsdosa már f. e. október 5-én tartatik.

Főnyeremények 600000-300000 K. Egy sorsjegy ára 135 kor. előleg beküldése után a megrendelőnek azonnal megküldjük a sorsjegyet sorozati és számvári eladást követően (nem részletit) mely által az összes húsdosa részét vesz és az esetleges nyereségek kizárólagos tulajdonjára köpezik.

A vevő semmiféle torlószerrel nincs köteleve, csupán jutányos kamatt fizetendő a hálalatos 120 korona tartozása után. Minden húsdosa után azonnal értesítjük küldünk. Több darab (társas) megrendelésnél nagy áremékedmény.

Sziklai Géza és Tsa bankháza. Budapest, VIII., Baross-ter 1. sz. saját ház.

Halló! Budapest éjjel! Halló! SZÜTS és BALIKA. Ezenként nagykanizsal Oláh Sándor zenekara és Schrammel négyes szolgáltat a zenét.

Ki akar jól rágni? Az forduljon teljes bizalommal Kovács J. fogorvoshoz. Található 8-6-ig vasár- és ünnepnapon 8-14g.

3 óra alatt, 2 frttól felebbe. A valódi forrástól meg nem különböztethető azonnal megszokható, ragacsra alkalmas. Eltört és rozsdált fogak azonnal átállítottak fogaként 1 órántal. Hivatalnokoknak áremékedmény.

FRANCAIS KÁVÉHÁZ. VI., Andrássy-ut 32. sz. alatt esküdnél. Váci Kiss Lajos. hírneves cigány primás hangversenye.

HUNNIA. Fényképzési műterem, Budapest, Károly-körút 6. sz.

ERDELYI MINTA-VENDEGLŐ. Daleszínház utca 8. sz. (Az Opera mellett).

Rosenberg és Quitt. Budapest legnagyobb nőidivat. szőnyeg és vászonműruházata.

Alkalmi vétel: Gyapjú szövetek 120 cm. széles 45 kr.-tól felebbe.

Koch félo. szabadalmazott körgallér. Ouzi minőségben minden színben.

Koch félo. Ouzi minőségben minden színben 39, 55, 20 és 12 korona.

MARASITZ F. Bőrdand és bőrura készítő. Budapest, József-körút 13.

Koch félo. Ouzi minőségben minden színben 39, 55, 20 és 12 korona.

Koch félo. Ouzi minőségben minden színben 39, 55, 20 és 12 korona.

Koch félo. Ouzi minőségben minden színben 39, 55, 20 és 12 korona.

Koch félo. Ouzi minőségben minden színben 39, 55, 20 és 12 korona.

Koch félo. Ouzi minőségben minden színben 39, 55, 20 és 12 korona.

Koch félo. Ouzi minőségben minden színben 39, 55, 20 és 12 korona.

Koch félo. Ouzi minőségben minden színben 39, 55, 20 és 12 korona.

Koch félo. Ouzi minőségben minden színben 39, 55, 20 és 12 korona.

Koch félo. Ouzi minőségben minden színben 39, 55, 20 és 12 korona.

Koch félo. Ouzi minőségben minden színben 39, 55, 20 és 12 korona.

Koch félo. Ouzi minőségben minden színben 39, 55, 20 és 12 korona.

Koch félo. Ouzi minőségben minden színben 39, 55, 20 és 12 korona.

Koch félo. Ouzi minőségben minden színben 39, 55, 20 és 12 korona.

Koch félo. Ouzi minőségben minden színben 39, 55, 20 és 12 korona.

Koch félo. Ouzi minőségben minden színben 39, 55, 20 és 12 korona.

Koch félo. Ouzi minőségben minden színben 39, 55, 20 és 12 korona.

esonyabb árforlyamon forgalomba. A jaredekok...

Elotzso

Az elotzso helyi es besci eladasokra banyad...

Deli tozso

A deli tozso berlini vasarlasokra szilard maradt...

Utotozso

Kotteltok: Osztrak hitelreszveny 673.75...

Becsi gabonatozso

Becs, oktober 3. (Sajat tudositonitok)... Jegyzetelt buza...

Becsi erkektozso

Becs, okt. 3. (Az Egyetertes tavirala)... A mai elotzso...

Becsi erkektozso

Becs, okt. 3. (Magyar ertektozso)... A deli tozso...

Becs, okt. 3. (Osztrak ertektozso)... 4. szazalekos...

KULFOLDI ERTEKTÖZSEK.

Berlin, okt. 3. (Az Egyetertes tavirala)... A nyugati tozso...

URANIA.

Penz o felselgo... 1/8 orakor

Fővárosi Orfeum

WALDMANN IMRE... Nagymező-u. 17. sz. m.

FOLIES CAPRICE

REVAY-UTCA 18. RENDZŐK: Rott Sándor és Steinhart Géza.

A jövő zenéje

ROTT SÁNDOR felépítéssel... vagy a FEMINISTÁK...

Nemzetközi-Orfeum

Kerepesi-ut 63. A fényes októberi műsor... 16 elsőrangú attrakciók...

CSILLÁROK

Mirsch és Kupkay-nal... Budapest, IV. Kristóffy ter.

Kis Gellerthygyi Tündérlak

A főváros legjobb kiránduló helye... Budapest, V. Margit körút.

EGYETERTÉS

SZÍNHÁZAK és MULATSÁGOK

Csütörtök, október 4. M. KIR. OPERAHÁZ. Népszínház.

Sába királynoje... 7 orakor

NEMZETI SZÍNHÁZ. Az ember tragédiája... 7 orakor

VIGSZÍNHÁZ. Diakélet... 1/8 orakor

URANIA. Penz o felselgo... 1/8 orakor

Fővárosi Orfeum... Nagymező-u. 17. sz. m.

FOLIES CAPRICE... Rott Sándor és Steinhart Géza.

A jövő zenéje... ROTT SÁNDOR felépítéssel

Nemzetközi-Orfeum... Kerepesi-ut 63.

CSILLÁROK... Mirsch és Kupkay-nal

Kis Gellerthygyi Tündérlak... Budapest, V. Margit körút.

Wertheimer-Mulató

VIII., Népszínház-utca 28. szám. Tisza Kálmán-ter sarkán.

Leresku Adél urnó... A szülök keservei

Az átváltozó művész... Kíváncsi magyar bolozat

Fészek... vendéglő és borozó

KIRALY-SZÍNHÁZ. Helyre-aszony... 1/8 orakor

MAGYAR SZÍNHÁZ. A milliárdos kisasszony... 1/8 orakor

Uj! Olvasd! Uj! Vállalatunknál bárki...

Szilágyi-féle betéti társaság... BUDAPEST

FRANCAIS KÁVÉHÁZ... VI., Andrásy-ut 32. sz. alatt

Váci Kiss Lajos... hírneves cigány primás hangversenyez.

HUNNIA... 6 fénykép 1 frt. 50

ERDÉLYI MINTA-VEHÉGLŐ... Dalszínház-utca 8. sz.

A világ legjobb zongorái... mint BÖSENDORFER, EHRBAR, BECHSTEIN

KERESZTÉLY... hírneves zongora-termében

MARASITZ F. bõrönd és bőruu készítő

BUDAPEST, JÓZSEF-KÖRÜT 13.

Ocularium

Budapest, Kossuth Lajos-utca 15. Telefon 86-28.

Megfelelo szemüvegek... ingyenes

600,000 korona nyerhető 10 K-val.

Főnyeremények 600000 és 300000 K

Sziklai Géza és Tsa bankháza, Budapest, VIII., Baross-ter 1. sz. saajt ház.

Haló! Budapest éjje! Haló! SZÜTS és BALIKA

Ki akar jól rágni? Az forduljon teljes bizalommal Kovács J. u.

3 óra alatt 2 frttól feljebb... FOGAK

Helvétia-kávéház... Andrássy-ut 35. szám.

Lukács Károly... kurucz primás

Rosenberg és Quitt... Budapest legnagyobb nőidivat

Alkalmi vétel: Gyapju szövetek 120 csm. szélesség 45 kr.-tól

KOCH félo szabadalmazott körgallér

esak is KOCH testvérek Bpest.

legjobb férfi-fu- és gyermekruha nagy áruház Károly-körút 26.

Reggelizés előtt fel pohár Igmándi keserűvíz az elrontott gyomrot 2-3 óra alatt teljesen rendbe hozza.

Schmidthauer-féle radio-actív Igmándi keserűvíz az elrontott gyomrot 2-3 óra alatt teljesen rendbe hozza.

ÜZLETI TUDÓSÍTÁSOK.

Sertéskereskedelmi oszrok. Budapest-Köbányán. Kőbánya, okt. 3. Hírtől sertésárak: 1. Ma gyár elsőrendű: Öreg nehez (paronként 400 kg-on feletti) ...

Sertéskonsumvasár.

Budapest, okt. 3. (Hiv. Tud.) Tegnapról ma 314 darab sertés, darab súlya ...

EGYETÉRTÉS

kül 110-120 fill, elsőrendű ...

Parányi Állattilki fogad 12 óráltól 2-ig.

Kacányi Kiállítás a Nemzeti Szalonban nyitva 9-7-ig. Belépő díj 1 kor.

Technológiai Múzeum nyitva 9-1-ig.

Földtan Intézet (Sztánya-ut 14) nyitva 9-1 óráig. Belépő díj nincs.

Színházak műsora.

Table with columns: Színház, M. kir. Operaház, Nemzeti színház, Vigadószínház, Király színház, Nepszínház, Magyar színház, Utánpótlás.

Napirend 1906. október 4.

A miniszterelnök mind pénzügyminiszter fogad délután 3 óráig. A belügyminiszter fogad 4 óráig.

Első Alföldi Cognacgyár Részv. társ. és Szeszfinomítógyár Kecskeméten. Ajánlja Barack-pálinka Keszeméti keserű ...

6 évi jótállással 6 csekély-rezsiárjegyért ingyen. ARANY ÉKSZEREK. Részletfizetésre. BUDAPEST ERZSÉBET-KÖRÜT 1.

NATTÁN ALADÁR cimirodája. BUDAPEST, VIII., FUTÓ-UTCA 6. SZÁM. TELEFON 53-90.

Parisi világkiállítás Grand Prix 1900. Kwizda Ferencz János. Kwizda-féle Restitutions fluid.

Ugorkatej. A Balassa-féle világhírű, valódi angol a legkínálóbb székítőszer. Székítőküldési hely: BALASSA gyógyszerháza.

Az ismert gyógyvizek között leghatásosabb a gyomor, máj, vese és bélbajok ellen speciálisan az emésztési zavarokat megszüntető.

BALDÓCZI Deák-forrás. Megrendelhető Baldóczi-gyógyfürdő u. p. Szepesváralja. Budapest, Régi posta-utca 10. szám.

A budapesti áru- és értéktőzsde hivatalos árjegyzései. 1906. október 3.

Table with multiple sections: A) Arutőzsde, B) Különbféle termények (Keszárú), C) Értéktőzsde. Includes prices for various goods like flour, oil, and sugar.

ERTEKPAPIROK

Table with columns: ERTEKPAPIROK, Utolsó ár, Utolsó ár, ERTEKPAPIROK, Utolsó ár, ERTEKPAPIROK, Utolsó ár. Lists various securities and their market prices.

A "MERKUR" legmegbízhatóbb értesítéseket nyújt a tőzsde eseményeiről. Budapest, IV., Váci-utca 37. (Merkur-palota) Egész évre 4 korona. Kérjen mutatványszámot!

KIS HIRDETÉSEK

K hirdetés rovatban minden szövegi beiktatás közzéadásért...

K hirdetés rovatban minden szövegi beiktatás közzéadásért...

TELEFON 706.

Csak oly levelekre válaszolunk, melyekkel a válasza szükséges levélbélyeg vagy levelezőlap beküldedik és a hirdetés alatt álló szám közöltetik.

TELEFON 706

Pénzszekrények használtak és újakat, rendkívül olcsó áron kaphatók...

Kókusz-zsir főzéshez, sütéshez, kitűnő csokoládó, kóser postabömbök...

2500 hektó bor legjobb minőségű világi és szőlő, saját termesztésű...

Butor készítmény, olcsó és tartós kivitelben, áramos mékál, mely fűtéshez...

Ajtók, ablakok, vasrudonok, vasrácsok, kapuk használtak...

Nevelőnőket nyári- és zeneismeret tanítására, gyermeknevelésre...

Ajtók, Ablakok, vasrudonok, használtak és újak, bármely méretben és alakban...

Pénzkölcsönt budapesti és környékbeli házakra, telekre, építkezésekre...

Altalános Hitelező Társaság, Budapest, V. Kerepesi-utca 93.

Zálogcédlákat, briliánsokat, esszenciákat, aranyat, ezüstöt...

Butor: Urasági lakberendezések, háló-ebédlő és szalon berendezése...

Információk hitel- és bázisárú árakban a legmegbízhatóbban...

Ajtók, ablakok, vasrudonok, vasrácsok, kapuk használtak...

Nevelőnőket nyári- és zeneismeret tanítására, gyermeknevelésre...

Ajtók, Ablakok, vasrudonok, használtak és újak, bármely méretben és alakban...

Pénzkölcsönt budapesti és környékbeli házakra, telekre, építkezésekre...

Altalános Hitelező Társaság, Budapest, V. Kerepesi-utca 93.

Beraktározók pénzügyileg minden nemű bútort, szőnyeget, autót...

Követeléseket saját költségemen behajlók ERDŐS...

Építkezéseket, erveket, átalakításokat bárhol elvállal...

Építkezéseket, erveket, átalakításokat bárhol elvállal...

Építkezéseket, erveket, átalakításokat bárhol elvállal...

Építkezéseket, erveket, átalakításokat bárhol elvállal...

Építkezéseket, erveket, átalakításokat bárhol elvállal...

Építkezéseket, erveket, átalakításokat bárhol elvállal...

Eladó: fűtési urház Andonyban, Bonyhád (Szamodnyai József Lovasbényi)...

Boroshordók: legújabb típusú, minden irányban, minden mennyiségben...

Butor: Bismarck szék, kredenczek, szőnyegek, valódi bőrrel...

Téli szelőt: legújabb típusú, minden irányban, minden mennyiségben...

Diszkrét-kedvelők: díszes aranyékszerek, élelmiszer- és háztartási tárgyak...

Pénz-kölcsönt: 3% és 4% kamattal, minden irányban...

Reményi: langszar-telep, Budapest, Király-utca 58. szám.

Réthy-féle: csukorok kiválóan hatékonyak, kedesség, humor...

Urasági butorokat: adok, veszek teljes lakberendezéseket, urasági bútort...

Nagy Zsigmond: Bpest, IV. Semmelweis (Újvilág) utca 2. sz.

BUTOROK: háló-, ebédlő, szalonberendezések, továbbá uriszlambók...

Allami és köztisztviselőknek pénzkölcsönök: 3% és 4% kamattal...

Hegedüs Dezső: bankbizományi igazgató, Budapest, Rózsa-utca 23.

Csillárok: vilamos légszűrők és világítás, legújabb típusú...

Csemegeszőlőt: 5 kilós postaköszvény, 3 koronás, almát, körtét...

EGYETERTÉS: az EGYETERTÉS az EGYETERTÉS az EGYETERTÉS...

ÖNKENTESEKNEK legelőgásabb egyenruhákat készítő kedvező feltételek mellett. BLUM SANDOR

POLGÁRSÁNDOR: Ajánlja dussan felszerelt rakományát saját gyártmányú urós-berendezés és berendezések terjedelmében...

FEJFÁJÁS ELLEN LEGTISZTASÁB SZER A BERETVÁS MIGRAIN-PASZILLA

13 HUZÁS van évenként a következő 3 darab sorsjegy és nyereséjegyre: I db Pesti Hazai Takarékpénzt. sorsjegy...

Beifeld bankház BUDAPEST, Karoly-körül I. ALAPITVA 1874.

MICHELSTÄDTER UTÓDA OSKO GEZA IV. VACZI-U. 3. SZ. CIPIKUNYI EGESZÉGEI

Takács Ferencz: részletileg megvásárolható minden vevő vagy megrendelő

THIERRY-BALZSAM: Egyedül valódi THIERRY-BALZSAM

THIERRY-BALZSAM: Egyedül valódi THIERRY-BALZSAM

INGYEN: Nem csúbitjuk rendelésünket és szabványunkat

PATYI TESTVÉREK butorgyári telepe BUDAPEST, VIII. Kerepesi-utca 9 A.

PAP, PAP, PAP: Legjobb, legolcsóbb, legbiztosabb

INGYEN: Nem csúbitjuk rendelésünket és szabványunkat

PATYI TESTVÉREK butorgyári telepe BUDAPEST, VIII. Kerepesi-utca 9 A.

PAP, PAP, PAP: Legjobb, legolcsóbb, legbiztosabb

Vertical text on the right edge of the page, partially cut off.